

91087



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

1

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 1 Te Reo Māori, 2016

91087 Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao

2.00 p.m. Tuesday 22 November 2016
Credits: Six

Paetae	Kaiaka	Kairangi
Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mārama ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mātau ki te reo o tōna ao.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

INSTRUCTIONS

Read each passage carefully, and answer in detail the questions that follow each passage.
Questions may be answered in te reo Māori OR English.

KŌWAE TUATAHI

Te reo kuia!

E noho ana a Nana rāua ko tana mokopuna ki te mahau o te whare tupuna o te marae.

Nana: "E moko, kua whai tāne rānei koe?"

Moko: "E kāo! He ātaahua rawa ahau mō ngā tama o tēnei marae."

Nana: "Nērā?"

Moko: "He tika Nana! Karekau he tamāhine waiwaiā i tua atu i ahau!"

Nana: "Hehe. Nērā?"

Moko: "Hei te wā e kuia ai au, ka pakaru ngā tokotoko o ngā koroheke i tōku āhua, i tōku tinana, i tōku reo waiata hoki."

Nana: "Oō ka rawe tēnā e moko. Mēnā he pēnei tō reo i tōku, kāre e kore ka whai hua koe."

Moko: "Ka pono hoki! Ānei, ka whakaatu ahau ki a koe."

Ka hīkoi te tamāhine ki te taha o te whare, ka tū tika, ana ka tuku i tōna reo waiata.

Moko: "Whakataurangi ake te here ..."

Kātahi a Nana ka katakata.

Moko: "E kui, kua koe e katakata mai ..."

Nana: "Hahahaha ... aue e moko, ki te pēnā tāu waiata, ka kore noa iho ngā tokotoko o ngā koroheke e pakaru, heoi, ka pakaru hoki ō rātou taringa! Hahahaha."

Moko: "E kui ... hoihoi tō tero!"

Nana: "Hahahaha, āe, āe, āe ... me hoihoi tōku tero ... pēnā i tō waha. Hahahaha. Kua mārama ki ahau te take kāre anō koe kia whai tāne."

Moko: "Hei aha tāu. Ākuanei koe ka rongoi!"

Nana: "Kāo, ko te tūmanako kē, ka kore au e rongoi! Hahahaha."

Moko: "Nanaaaaaa!!!"

Nana: "Mō taku hē, aroha mai e moko. Haramai, māku koe e awahi."

Kuputaka

waiwaiā

beautiful

mahau

balcony

Nērā?

Is that right?

"Whakataurangi ake te here"

from a Māori lament song

kāre e kore

no doubt

hoihoi tō tero

be quiet

tua atu

beyond

mō taku hē

my bad (I'm sorry)

akuanei

soon

tokotoko

walking stick

KŌWAE TUARUA

Te reo o te moana!

He kōrero o tōku matua, ko ngā mea katoa o te ao e ngana ana ki te kōrero ki a tātou. Ki a ia, he reo o ngā mea katoa. He reo o te hau, he reo o ngā rākau, he reo o te wai, he reo hoki o te tangata. Heoi, ko te pātai matua hei whakaaro mā tātou ko tēnei; ka rongō rānei, ka mārama rānei tātou, ki aua reo?

He tangata hoe waka tōku matua, ā, he tangata hoe waka hoki ahau. Ko te hoe waka te tino mahi ngahau o tō māua ao. Mēnā he rā paki i a rā, ka puta māua ki te hoe waka. He pai ki a māua te hoe waka ki ngā roto, ki ngā awa, ki te moana hoki.

Kei te hiahia ahau ki te eke ngaru pērā i tōku matua, heoi, ki ōna whakaaro, me ako ahau i te reo o te moana i te tuatahi. Nō reira, ko taku mahi i tēnei wā, he whakaharatau i tōku māramatanga ki te reo o te moana, kia āhei ahau ki te eke ngaru.

Kuputaka

ngana	<i>trying</i>
heoi	<i>but</i>
ngahau	<i>enjoy</i>
<i>ia rā, ia rā</i>	<i>every day</i>
pērā i	<i>just like</i>
nō reira	<i>therefore</i>
whakaharatau	<i>practise</i>
māramatanga	<i>understanding</i>
āhei	<i>able</i>
eke ngaru	<i>surf</i>

